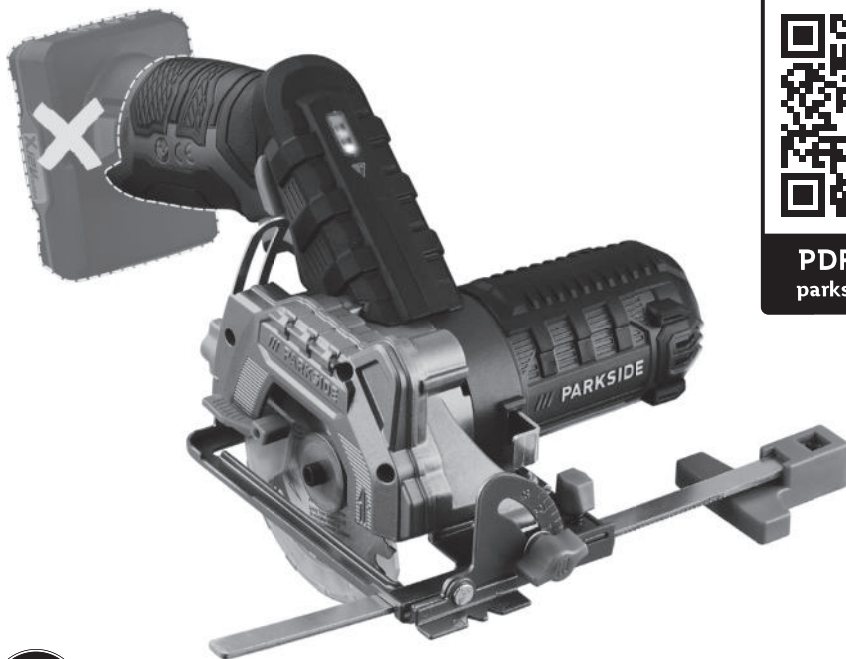


/// PARKSIDE®



Cordless Circular Saw PHKSA 12 B3

(HU)

Akkus kézi körfűrész

Az original használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

Akku-Handkreissäge

Originalbetriebsanleitung

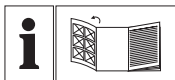
(CZ)

Aku ruční okružní pila

Překlad originálního provozního návodu

IAN 458714_2401

(HU) (CZ)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

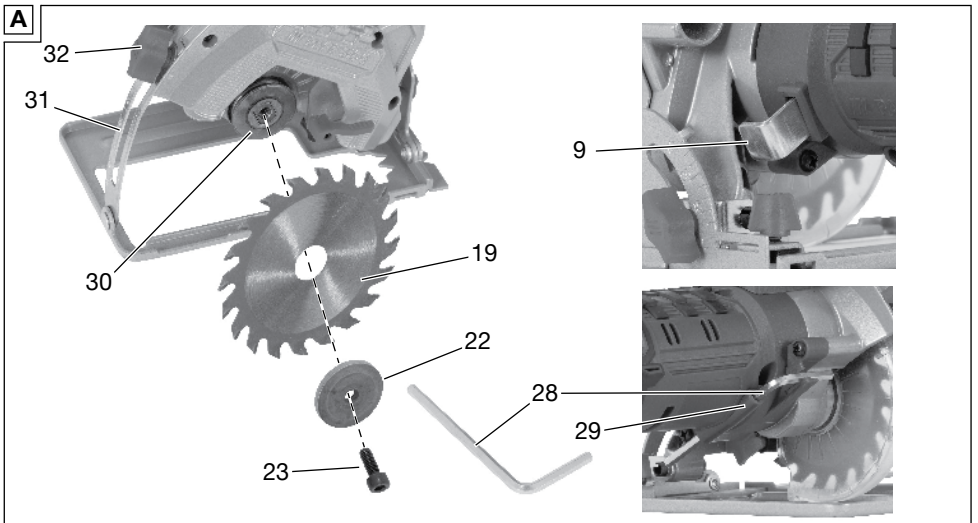
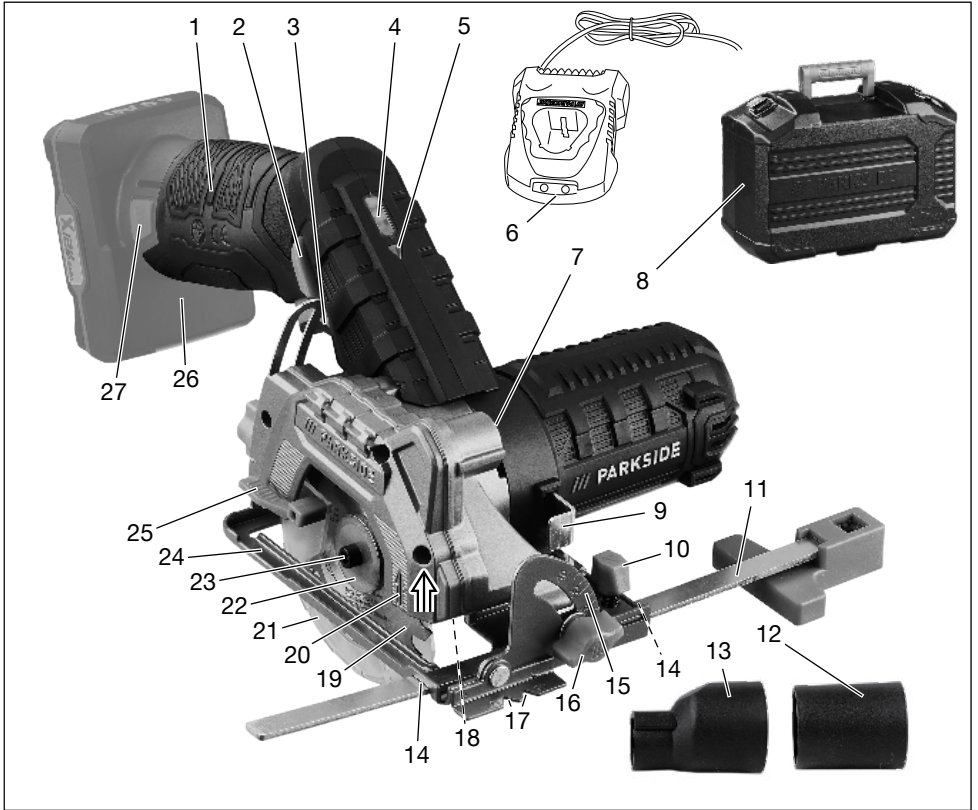
(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	23
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	5
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	6
Műszaki adatok.....	6
Biztonsági utasítások.....	7
A biztonsági utasítások jelentése.....	7
Piktogramok és szimbólumok.....	7
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	8
Biztonsági utasítások körfűrészekhez.....	11
Maradvány-kockázatok.....	13
Előkészítés.....	14
Kezelőelemek.....	14
Fűrészlap felszerelése és leszerelése.....	14
Párhuzamos ütköző használata.....	15
Vágásmélység beállítása.....	15
Rézsűvágások.....	15
Külső porszívó.....	16
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	16
Akkumulátor feltöltése.....	16
Üzemeltetés.....	17
Fűrészelésre vonatkozó utasítások.....	17
Akkumulátor behelyezése és kivétele.....	17
Be- és kikapcsolás.....	17
Szállítás.....	17
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	17
Tisztítás.....	18
Karbantartás.....	18
Körfűrészlapok karbantartása.....	18
Tárolás.....	18

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	18
Pótalkatrészek és tartozékok.....	19
Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	20
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	21
Robbantott ábra.....	63

Bevezető

Gratulálunk az új akkumulátoros körfűrész megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

- Műanyag, fa és könnyűfém fűrészelése stabil alátámasztás mellett
- Egyenes és görbe vágások, valamint legfeljebb 45°-os gérvágások (csak fa és műanyag) fűrészelése

- Kizárólag száraz helyiségekben üzemeltethető.

Vegye figyelembe a fűrészlap-típusokra vonatkozó információkat.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

A csomag tartalma / Tartozékok

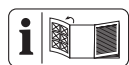
Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Akkus kézi körfűrész
- 1 fűrészlap (előre felszerelt)
- 1 imbuszkulcs (a készüléken tárolva)
- elszívócsonk
- szűkítőbetét
- Párhuzamvezető
- tároló koffer
- Eredeti használati utasítás fordítása

Az akkumulátor és a töltő nem része a csomagnak.

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 markolat (szigetelt markolat)
- 2 kapcsolózár

- 3 be-/kikapcsoló
- 4 töltésszint-kijelző
- 5 túlterhelés-kijelző
- 6 töltő (nincs mellékelve)
- 7 forgáscikidobó
- 8 tároló koffer
- 9 orsóretesz
- 10 rögzítőcsavar (Párhuzamvezető)
- 11 Párhuzamvezető
- 12 szűkítőbetét
- 13 adapter külső porszívóhoz
- 14 befogó (Párhuzamvezető)
- 15 skála (vágásszög)
- 16 rögzítőcsavar (vágásszög)
- 17 vezető rovátka (0°; 45°)
- 18 LED-munkavilágítás (nem látható)
- 19 fűrészlap
- 20 forgásirányt jelző nyíl
- 21 védőburkolat
- 22 rögzítő karima
- 23 rögzítőcsavar
- 24 alaplap
- 25 visszahúzókar (védőburkolat)
- 26 akkumulátor (nincs mellékelve)
- 27 kireteszelő (akkumulátor)

A

- 28 imbuszkulcs
- 29 tartó (imbuszkulcs)
- 30 befogó karima
- 31 skála (Vágásmélység)
- 32 rögzítőcsavar (Vágásmélység)

C

- 33 leolvasási jel (Vágásmélység)

D

- 34 leolvasási jel (vágásszög)

Működés leírása

Egy körfűrész esetén egy köralakú fűrészlap forgó mozgással vág. Vágásmélység és vágásszög beállítható.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Akkus kézi körfűrész . PHKSA 12 B3

Névleges feszültség U 12 V =

Súly akkumulátorral (12V / 4Ah) 1,7 kg

Üresjárati fordulatszám n_0 1400 min⁻¹

Vágásmélység

– 0° 26 mm

– 45° 17 mm

Rézsűvágás 0°–45°

Hőmérséklet ≤50 °C

– Töltés 4–40 °C

– Üzemeltetés 0–50 °C

– Tárolás 0–45 °C

Hangnyomásszint (L_{pA})

..... 86,4 dB; K_{pA} =3 dB

Hangerőszint (L_{WA})

– mért 97,4 dB; K_{WA} =3 dB

Rezgés (a_n)

– fa 3,27 m/s²; K =1,5 m/s²

fűrészlap **PSB 20 Z**

A következőknek megfelelően gyártva: EN 847-1:2017

Vágókör Ø 85 mm

Vágási szélesség 1,1 mm

furat Ø 15 mm

Legmagasabb fordulatszám

..... 10000 min⁻¹

Fogak száma 20

A fűrészlap a következő anyagokhoz alkalmas: fa

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától függően kerül megmunkálásra. Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés például a munkaidő korlátozásával csökkenthető. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Töltési idők

A készülék a **X 12 V TEAM** sorozat része és a **X 12 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 12 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 12 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAKP 12 A3, PAKP 12 A4, PAKP 12 B3, PAKP 12 B4, PAKP 12 D1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLGK 12 A2, PLGK 12 A3, PLGK 12 B2, PDSLK 12 A2

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

A töltési időt különböző tényezők befolyásolják, mint például a környezet

és az akkumulátor hőmérséklete, valamint a rendelkezésre álló hálózati

feszültség, ezért az eltérhet a megadott értékektől.

Töltési idő (p)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1 PAPK 12 D2
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45	60	80

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használatára. Vegye figyelembe a(z) **X 12 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban található.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást.

tást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



A készülék a **X 12 V TEAM** sorozat része és a **X 12 V TEAM** sorozat akkumulátorával üzemeltethető. A **X 12 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 12 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.



Olvassa el a használati útmutatót



Megfelelő fűrészlap méretei



Vágásmélység



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Fűrészlap szimbólumok



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon hallásvédőt



Használjon szemvédőt



Használjon maszkot



Ne használjon hibás fűrészlapokat.



Forgásirány

Szimbólumok a használati útmutatóban



Használjon védőkesztyűt

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentsen el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetéseken említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámmal vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásve-**

szélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.

- Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvonó tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- A szerszám kültéri működtetéskor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkal-

mas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavark-

ulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszer. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
- ### 4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezé-

relni, veszélyes, és meg kell javítani.

- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelő-**

en, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
- 5. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOSZÁSA**
- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsé újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja
 - b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata balesetet és tüzesetet idézhet elő.
 - c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
 - d) **Nem rendeltetésszerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból ki-**

jutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.

- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

6. SZERVÍZ

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

Biztonsági utasítások körfűrészekhez

Vágási műveletek

- **▲ VESZÉLY! A kezét tartsa távol a vágóterülettől és a körfűrészlaptól.** Ha mindkét kezével a fűrészrészletet fogja, nem tudja megválni a kezét a körfűrészlappal.
- **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőelem nem nyújt védelmet a körfűrészlap ellen a munkadarab alatt.
- **A vágásmélységet állítsa be a munkadarab vastagságára.** A munkadarab alatt a körfűrészlapból egy teljes fognál kisebb rész látszhat csak ki.
- **A munkadarabot vágás közben soha nem fogja a kezével, és ne tegye a lábára. A munkadarabot rögzítse stabil felületre.** A munkadarab megfelelően megtámasztása azért fontos, hogy minimalizálni lehessen a teste kitétettségét és a körfűrészlap meghajlását, és megakadályozhassa az irányítás elvesztését.
- **Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágó tartozék rejtett vezetékkel érintkezhetnek.** Vágó tartozék a „feszültség alatt álló” vezeték megérintése az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá helyezheti”, és a kezelőt áramütés érheti.
- **Ha a rostokkal párhuzamosan vág, mindig használjon hosszvágó betétet vagy egyenes peremű vezetőelemet.** Ez javítja a vágás pontosságát, és csökkenti a körfűrészlap meghajlásának lehetőségét.
- **Mindig a befogótüske-furat méretének és formájának (gyémánt vagy kerek) megfelelő körfűrészlapot használjon.** Azok a körfűrészlapok, amelyek nem egyeznek a fűrész rögzítőelemeivel, nem pontosan forognak, és az irányítás elvesztését okozzák.
- **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő alátéteket és**

csavart a körfűrészlaphoz. A körfűrészlap alátétjeit és csavarját kifejezetten a fűrészhez terveztük, hogy optimális teljesítményt biztosítson, és biztonságosan lehessen kezelni.

Visszarúgás és kapcsolódó figyelmeztetések

A beékelődött, beszorult vagy nem megfelelően beállított fűrészlap hirtelen visszarágást okoz, és az irányítatlan fűrész felemelkedik, és a munkadarabból kiugorva a kezelő felé mozdul.

Ha a körfűrészlapot az összezáródó fűrészjárat szorosan beékeli vagy beszorítja, a fűrészlap elakad, és a motor reakciója a gépet gyorsan visszahúzza a kezelő felé.

Ha a fűrészlap elcsavarodik vagy nem megfelelően áll a vágásban, a hátul-só szélén a fogak belevághatnak a faanyag felső felületébe, és emiatt a fűrészlap kikúszhat a fűrészjáratból, és a kezelő felé ugorhat.

A visszarágás oka a szerszámgép nem rendeltetésszerű használata, illetve nem megfelelő kezelése vagy a nem megfelelő működési körülmények, amit az alább megadott óvintézkedések megfelelő elvégzésével lehet elkerülni.

- **Tartsa szilárdan a fűrész és úgy helyezze el a karját, hogy ellenálljon a visszarágási erőnek. A teste legyen a fűrészlap valamelyik oldalán, ne a fűrészlappal egy vonalban.** A visszarágás miatt a fűrész visszaugorhat, de ha a kezelő betartja a felsorolt óvintézkedéseket, képes ellenőrzése alatt tartani a visszarágó erőt.
- **Ha a körfűrészlap beszorul, vagy a vágást bármilyen okból megszakítja, engedje fel a gombot, és tartsa mozdulatlanul a fűrész**

az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a fűrész a munkadarabból vagy visszahúzni, miközben a fűrészlap mozgásban van, különben visszarágás következhet be. Vizsgálja meg a fűrészlap beszorulása okát, és tegyen korrekciós intézkedéseket a megszüntetésére.

- **Amikor a fűrész újraindítja a munkadarabban, a fűrészlap központosan állítsa be a fűrészjáratban, hogy a fűrészfogak ne akadjanak bele az anyagba.** Ha a fűrészlap beszorul, felcsúszhat vagy visszarághat a munkadarabból, amikor a fűrész újra elindítja.
- **A nagy paneleket támassza alá, hogy minimalizálja a fűrészlap becsipődésének és visszarágásának kockázatát.** A nagy panelek hajlamosak megereszkedni a saját súlyuk alatt. A panel mindkét oldalára tartókat kell helyezni a vágási vonal közelében és a panel széle mellett.
- **Ne használjon tompa vagy sérült körfűrészlapokat.** Az élezetlen vagy nem megfelelően beállított fűrészlapok keskeny fűrészjáratot vágnak, mely túlságosan nagy sűrűlódást okoz, és a fűrészlap beszorul és visszarág.
- **A fűrészlap mélységét és ferdeségét beállító karokat a vágás megkezdése előtt meg kell szorítani, és biztosítani kell.** Ha a fűrészlap beállítása vágás közben elmozdul, ez beszorulást és visszarágást okozhat.
- **Legyen fokozottan óvatos, amikor meglevő falakban vagy más olyan helyen készít vágást, ahol nem lehet látni, mi van.** A behatóló fűrészlap olyan tárgyakba vág-

hat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

Az alsó védőelem működése

- **A fűrés minden használata előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőelem megfelelően becsukódik-e. A fűrészt ne használja, ha az alsó védőelem nem mozog szabadon, és nem csukódik be azonnal. Az alsó védőelemet semmi esetre se bilincselje vagy kösse le nyitott helyzetben.** Ha a fűrés véletlenül leesik, az alsó védőelem elgörbülhet. Emelje fel a behúzófogantyújával az alsó védőelemet, és minden vágási szögnél és mélységnél ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e, és nem ér-e hozzá a fűrészlaphoz vagy bármely más alkatrészhez.
- **Ellenőrizze az alsó védőelem rugójának működését. Ha a védőelem és a rugó nem működik megfelelően, használat előtt meg kell javítani.** Előfordulhat, hogy az alsó védőelem a sérült alkatrészek, gyantalerakódások vagy a törmelék felhalmozódása miatt lassan működik.
- **Az alsó védőelemet csak kézzel lehet behúzni különleges vágásokhoz, például beszúró vágáshoz és összetett vágásokhoz. Az alsó védőelemet emelje fel a behúzófogantyúval, és amint a fűrészlap bemélyed az anyagba, engedje el az alsó védőelemet.** Mindenfajta más fűrészelésnél az alsó védőelemnek automatikusan kell működnie.
- **Mielőtt a fűrészt leteszi a munkaszaltra vagy a padlóra, mindig nézze meg, hogy az alsó védőelem takarja-e a fűrészlapot.** A szabadon futó, védelem nélküli fűrészlap miatt a fűrés elindul

hátrafelé, és belevág az útjába eső tárgyakra. Ne feledje, hogy a körfűrészlapnak időre van szüksége, hogy a kapcsoló elengedése után megálljon.

További biztonsági utasítások

- **Kerülje a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.**
- **Műanyag fűrészelése során ügyeljen arra, hogy a műanyag ne olvadjon meg.**
- **Vegye figyelembe a maximális vágásmélységet. (lásd a műszaki adatokat)**
- **Viseljen porvédő maszkot a fűrészelés során.**
- **Mindig viseljen hallásvédőt!**
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha az elektromos kéziszerszámot az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen elektromos kéziszerszám felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív or-

vostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

- **kapcsolózárr (2)**
 - Lezárja a be-/kikapcsoló gombot véletlen működtetés ellen.
 - Feloldás: nyomja meg
- **be-/kikapcsoló (3)**
 - Bekapcsolás: nyomja meg
 - Kikapcsolás: engedje el
- **▲ túlterhelés-kijelző (5)**
 - Túlterhelés-kijelző világít: A készülék túlterhelődött. Csökkentse az előretolást.
- **vezető rovátka (17)**
 - Segít egyenesen vezetni a készüléket.
 - Csak a következő vágásszögekhez érhető el: 0°, 45°

Fűrészlap felszerelése és leszerelése



▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély áll fenn, ha hozzáér a fűrészlaphoz. A fűrészlap kezelésénél viseljen védőkesztyűt.

Előfeltételek

- Soha ne használjon csiszolókorongot. Egy körfűrész fordulatszáma és biztonsági berendezései nem alkalmasak csiszolókorongokhoz.
- Válasszon a fűrészelni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot.
- A fa vagy hasonló anyagok vágására szolgáló fűrészlapoknak meg kell felelniük az EN 847-1 szabványnak.
- Fűrészlap átmérője: 85 mm
- Fűrészlap minimális fordulatszám-jelölése: 1400 min⁻¹
- A fűrészlapon nincsenek látható repedések. A repedt körfűrészlapokat ki kell selejtezni (javításuk nem engedélyezett).
- A rögzítő-felületeken nincs szennyeződés, zsír, olaj és víz.
- A körfűrészlap furatátmérőjének a gép orsóátmérőjéhez történő beállításához kizárólag rögzített gyűrűk, pl. besajtolt vagy ragasztott gyűrűk használhatók. Kilazult gyűrűk használata nem engedélyezett.

Szükséges szerszámok

- imbuszkulcs (28)

Eljárás

1. Vegye ki az akkumulátort (26) a készülékből.
2. Állítsa be a vágásmélységet úgy, hogy a rögzítőcsavar a skála felső végénél álljon meg.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt (9).
4. Csavarja le a rögzítőcsavart (23) az imbuszkulcs (28) segítségével. Elengedheti az orsóreteszt (9).
5. Forgassa vissza a védőburkolatot a visszahúzó kar (25) segítségével és tartsa a védőburkolatot ebben a helyzetben.

6. **Leszerelés:** Távolítsa el a rögzítő karimát és a fűrészlapot a befogó karimáról (30).
Felszerelés: Helyezze a fűrészlapot a befogó karimára (30). A fűrészlap menetirányának meg kell egyeznie a forgásirányt jelző nyíllal (20).
7. Engedje vissza a védőburkolatot védőpozícióba.
8. Helyezze fel a rögzítő karimát (22). A rögzítő karima sima oldalának kell láthatónak lenni.
9. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt (9).
10. Húzza meg a rögzítőcsavart (23) az imbuszkulcs (28) segítségével. Elengedheti az orsóreteszt (9). A kulcs meghosszabbítása vagy kalapácsütések segítségével történő meghúzás nem megengedett.

Párhuzamos ütköző használata

A párhuzamos ütköző a készülék mindkét oldalára felszerelhető. Legalább a rögzítőcsavarral ellátott befogón keresztül kell haladnia.

Párhuzamos ütköző felszerelése (B ábra)

1. Adott esetben lazítsa meg a rögzítőcsavart (10).
2. Tolja a párhuzamos ütközőt (11) a rögzítőcsavarral (14) ellátott befogóba (10).
3. Húzza meg a rögzítőcsavart (10).

Párhuzamos ütköző leszerelése (B ábra)

1. Csavarja ki a rögzítőcsavart (10).
2. Húzza ki a párhuzamos ütközőt (11) a befogóból (14).

Párhuzamos ütköző beállítása (B ábra)

1. Csavarja ki a rögzítőcsavart (10).

2. Állítsa be a vágásmélységet a vezető rovátka (17) segítségével. A párhuzamos ütköző (11) beosztása csak alulról látható.
Nagyobb távolságok esetén a párhuzamos ütközőt csak a rögzítőcsavarral ellátott befogó tartja.
3. Húzza meg a rögzítőcsavart (10).
4. Végezzen egy próbavágást, ellenőrizze a vágásszélességet és adott esetben korrigálja a párhuzamos ütköző (11) pozícióját.

Vágásmélység beállítása

Tudnivalók

- A vágásmélység fokozatmentesen állítható: 0 mm–26 mm
- Állítson be az anyagvastagságnál kb. 3 mm-rel nagyobb vágásmélységet. Ez tiszta vágást eredményez.
- A vágásszög-beállítás skálája csak függőleges vágásokra vonatkozik (0°). Más vágásszög esetén növelje megfelelően a vágásmélységet.

Eljárás (C ábra)

1. Vegye ki az akkumulátort (26) a készülékből.
2. Csavarja ki a vágásmélység-beállítás rögzítőcsavarját (32).
3. Állítsa be a kívánt vágásmélységet a skálán (31). A leolvasási jel (33) felső szélé mutatja a beállított értéket.
4. Húzza meg a rögzítőcsavart (32).

Rézsűvágások

Tudnivalók

- A vágásszög fokozatmentesen állítható: 0°–45°
- A 0° és 45° közötti szögekhez nincsenek vezető rovátkák.
- Minél nagyobb a vágásszög, annál kisebb a maximális vágásmélység.

Eljárás (D ábra)

1. Vegye ki az akkumulátort (26) a készülékből.
2. Csavarja ki a vágásszög-beállítás rögzítőcsavarját (16).
3. Állítsa be a kívánt vágásszöget a skálán (15). A leolvasási jel (34) felső széle mutatja a beállított értéket.
4. Húzza meg a rögzítőcsavart (16).

Külső porelszívó

▲ VIGYAZAT! Por okozta egészségügyi kockázat. A keményfából származó por rákot okozhat. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő M osztályú elszívó berendezéshez.

Külső porelszívó csatlakoztatása

1. Szerelje fel a porelszíváshoz való adaptert (13) a forgácskidobóra (7).
2. Csatlakoztasson egy megfelelő porelszívót (nincs mellékelve) a porelszíváshoz való adapterre (13).
3. Ha nem illik hozzá a külső porelszívó, akkor használja a szűkítőbetétet (12) is.

Külső porelszívó levétele

1. Válassza le a porelszívót a porelszíváshoz való adatterről (13), ill. a szűkítőelemről (12).
2. Távolítsa el a szűkítőelemet (12) és a porelszíváshoz való adaptert (13).

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése



Miközben a készülék be van kapcsolva, az akkumulátor töltöttségi szintkijelzője (4) mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét.

LED-ek	Jelentés
piros, narancssárga, zöld	akkumulátor fel-töltve
piros, narancssárga	akkumulátor részben fel van töltve
piros	az akkumulátor töltése szükséges

Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltő használati útmutatóját is.

Utasítások

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon és ne tegye fűtőtestre (max. 50 °C).

Akkumulátor feltöltése

1. Vegye ki az akkumulátort (26) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort (26) az akkumulátor-töltő (6) töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa az akkumulátor-töltőt (6) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le az akkumulátor-töltőt (6) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (26) az akkumulátor-töltőből (6).

Kontrolne LED diode na uređaju za punjenje

A töltőn (6) lévő ellenőrzőlámpák jelentése:

zöld	piros	jelentés
világít	—	<ul style="list-style-type: none"> • Az akkumulátor teljesen fel van töltve • készen áll (nincs akkumulátor behelyezve)
—	világít	Akkumulátor töltődik

zöld	piros	jelentés
villog	villog	Akkumulátor nem észlelhető

Üzemeltetés

Fűrészelésre vonatkozó utasítások

- Nem szabad túllépni a szerszámon feltüntetett legnagyobb fordulatszámot. Amennyiben meg van adva, be kell tartani a fordulatszám-tartományt.
- A körfűrészlapon történő javítási munkákat és módosításokat csak szakember végezheti, azaz egy szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkező személy, aki ismeri a szerkezettel és a kialakítással szemben támasztott követelményeket, és jártas a szükséges biztonsági szintek tekintetében.

Akkumulátor behelyezése és kivétele

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszély! A helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

Akkumulátor behelyezése

1. Csúsztassa be az akkumulátort (26) a vezetősín mentén, markolat akkumulátor-tartójába (1).
Az akkumulátor hallhatóan rögzül.

Akkumulátort kivétele

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (27) az akkumulátoron (26).

2. Húzza ki az akkumulátort a markolatból (1).

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

1. Helyezze be az akkumulátort (26) a készülékbe.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolózárt (2).
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót (3).
4. Várja meg, amíg a készülék eléri a teljes fordulatszámot.

Kikapcsolás

1. Engedje el a be-/kikapcsolót (3).
2. Csak akkor húzza ki a fűrészlapon a vágatból, ha az már teljesen leállt.
3. Vegye ki az akkumulátort (26) a készülékből, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Szállítás

Tudnivalók

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Vegye ki az akkumulátort (26) a készülékből.
- Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat (21) teljesen lefedje a körfűrészlapot (19).
- Mindig a markolatnál (1) fogva vigye a készüléket vagy használja a mellékelt tároló koffert (8).

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kap-

csolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort (26).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés!
Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törölkendőt vagy kefét.
- A gyantával szennyezett felületeket próbálja egy jól kicsavart, nedves, langyos törölkendővel megtisztítani. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékház belsejébe! Alternatív megoldásként speciális tisztítószer (gyantaoldó) vagy multispray használható. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és a speciális tisztítószer/multispray gyártójának utasításait.

A körfűrészlap tisztítása

A szerszámokat rendszeresen meg kell tisztítani. A könnyűfém ötvözetekből készült szerszámrészeket csak olyan oldószerekkel szabad megtisztítani pl. gyantától, amelyek nem befolyásolják ezen anyagok mechanikai tulajdonságait.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Körfűrészlapok karbantartása

A körfűrészlapokon történő javítási munkákat és módosításokat csak szakember végezheti, azaz egy szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkező személy, aki ismeri a szerkezettel és a kialakítással szemben támasztott követelményeket, és jártas a szükséges biztonsági szintek tekintetében.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- A mellékelt tároló kofferben (8)
- gyermekektől elzárva

Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

Hosszabb tárolás (pl. téliesítés) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját).

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerekes kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újra-

hasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függetlenül a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 21**

Poz. sz.	¹	Név	Rendelési sz.
13, 12	46, 47	adapter külső porelszívóhoz, szűkítőbetét	91105851
11	44	Párhuzamvezető	91105850
19	48	fűrészlap PSB 20 Z; Ø85×1,1×Ø15 mm; HW20T; fa	13800399
28	45	imbuszkulcs (4 mm)	91105852

¹ Robbantott ábra, L. 63

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Akkus kézi körfűrész**

Modell: **PHKSA 12 B3**

Sorozatszám: 000001–110000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN 847-1:2017

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NÉMETORSZÁG
 19.06.2024

Christian Frank
 Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Akkus kézi körfűrész
A termék típusa:	PHKSA 12 B3
Gyártási szám:	458714_2401

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---	---

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijaví-táshoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Obsah

Úvod.....	23
Použití dle určení.....	23
Rozsah dodávky/příslušenství.....	24
Přehled.....	24
Popis funkce.....	24
Technické údaje.....	25
Bezpečnostní pokyny.....	26
Význam bezpečnostních pokynů.....	26
Piktogramy a symboly.....	26
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	27
Bezpečnostní pokyny pro kotoučové pily.....	30
Zbytková nebezpečí.....	32
Příprava.....	32
Ovládací části.....	32
Montáž a demontáž pilového listu.....	32
Použití paralelního dorazu.....	33
Nastavení hloubky řezu.....	33
Šikmé řezy.....	34
Externí odsávání prachu.....	34
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	34
Nabití akumulátoru.....	34
Provoz.....	35
Upozornění k pilování.....	35
Vložení a vyjmutí akumulátoru.....	35
Zapnutí a vypnutí.....	35
Přeprava.....	35
Čištění, údržba a skladování.....	36
Čištění.....	36
Údržba.....	36
Údržba pilových kotoučů.....	36
Skladování.....	36
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	36
Servis.....	37

Záruka.....	37
Oprávkárenská služba.....	38
Service-Center.....	39
Dovozce.....	39

Náhradní díly a příslušenství.....39

Překlad původního ES prohlášení o shodě..... 40

Rozložený pohled..... 63

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nové akumulátorové kotoučové pily (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj). Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetímu osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Řezání plastů, dřeva a lehkých kovů s pevnou opěrou
- Řezání přímých a zakřivených řezů a pokosových řezů (pouze dřevo a plast) do 45°
- Provoz výhradně v suchých místnostech.

Dodržujte pokyny týkající se typů pilových listů.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/ příslušenství

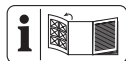
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Aku ruční okružní pila
- 1 pilový list (předmontováno)
- 1 klíč s vnitřním šestihranem (uloženo v přístroji)
- nástavec na odsávání prachu
- redukční tvarovka
- paralelní doraz
- úložný kufřík
- Překlad původního návodu k používání

Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 rukojeť (izolovaný povrch rukojeti)
- 2 blokace zapnutí
- 3 zapínač/vypínač
- 4 ukazatel stavu nabití
- 5 Ukazatel přetížení
- 6 nabíječka (nejsou dodány)

- 7 Výhoz třísk
- 8 úložný kufřík
- 9 aretace vřetena
- 10 Pojistný šroub (paralelní doraz)
- 11 paralelní doraz
- 12 redukční tvarovka
- 13 adaptér pro externí odsávání prachu
- 14 upnutí (paralelní doraz)
- 15 Stupnice (Úhel řezu)
- 16 Pojistný šroub (Úhel řezu)
- 17 Vodicí zářez (0°; 45°)
- 18 pracovní světlo LED (není viditelné)
- 19 pilový list
- 20 šipka směru otáčení
- 21 ochranný kryt
- 22 upínací příruba
- 23 upínací šroub
- 24 Základní deska
- 25 Zatahovací páka (ochranný kryt)
- 26 akumulátor (nejsou dodány)
- 27 odblokování (akumulátor)

A

- 28 klíč s vnitřním šestihranem
- 29 držák (klíč s vnitřním šestihranem)
- 30 úchytná příruba
- 31 Stupnice (hloubka řezu)
- 32 Pojistný šroub (hloubka řezu)

C

- 33 Referenční značka (hloubka řezu)

D

- 34 Referenční značka (Úhel řezu)

Popis funkce

Na kotoučové pile řeže pilový kotouč rotačním pohybem. Hloubka řezu a úhel řezu jsou nastavitelné.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Aku ruční okružní pila PHKSA 12 B3

Domezovací napětí U 12 V ==

Hmotnost s akumulátorem (12V / 4Ah)

..... 1,7 kg

Přístroji otáčky n_0 1400 min⁻¹

hloubka řezu

– 0° 26 mm

– 45° 17 mm

šikmý řez 0°–45°

Teplota ≤50 °C

– Nabíjení 4–40 °C

– Provoz 0–50 °C

– Skladování 0–45 °C

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 86,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– změřená 97,4 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrace (a_h)

– dřevo 3,27 m/s²; $K=1,5$ m/s²

pilový list PSB 20 Z

Vyrobeno po dohodě s EN

847-1:2017

Řezný průměr Ø 85 mm

Šířka řezu 1,1 mm

Otvor Ø 15 mm

Nejvyšší otáčky 10000 min⁻¹

Počet zubů 20

Pilový list je vhodný pro následující materiály: dřevo

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání urči-

tého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladným opatřením ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Doby nabíjení

Přístroj je součástí série **X 12 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 12 V TEAM**. Akumulátory série **X 12 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 12 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAPP 12 A3, PAPP 12 A4, PAPP 12 B3, PAPP 12 B4, PAPP 12 D1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLGK 12 A2, PLGK 12 A3, PLGK 12 B2, PDSLK 12 A2

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

Doba nabíjení je mimo jiné ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a akumulátoru a také použitého síťového napětí, a může se proto příp. lišit od uvedených hodnot.

Doba nabíjení (min)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1 PAPK 12 D2
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45	60	80

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

▲ VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 12 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k ne-

hodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přístroj je součástí série **X 12 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 12 V TEAM**. Akumulátory série **X 12 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 12 V TEAM**.



Přečtěte si návod k obsluze



Rozměry pro vhodný pilový kotouč



hloubka řezu



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Piktogram pilového kotouče



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranu zraku



Používejte masku



Nepoužívejte vadné pilové koučce.



Směr otáčení

Piktogramy v návodu k obsluze



Používejte ochranné rukavice

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.** Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bez-**

pečné vzdálenosti. Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamoťané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ### 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým**

- nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.
4. **POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**
- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo za-**

- blokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
5. **POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**
- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popálením nebo požáru.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
6. **SERVIS**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

Bezpečnostní pokyny pro kotoučové pily

Postupy řezání

- **▲ NEBEZPEČÍ! Ruce udržujte mimo oblast řezání a pilového kotouče.** Pokud je pila držena oběma rukama, nemůže dojít k pořezání pilovým kotoučem.
- **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt nechrání obsluhu před pilovým kotoučem pod obrobkem.
- **Hloubku řezu nastavte podle tloušťky obrobku.** Pod obrobkem by měl být vidět méně než jeden celý zub pilového kotouče.
- **Při řezání nikdy nedržte obrobek v rukou nebo přes nohu. Obrobek připevněte ke stabilní plošině.** Je důležité obrobek správně podepřít, aby se minimalizovalo vystavení těla riziku, vážnutí pilového kotouče nebo ztráta kontroly.
- **Při provádění prací, při nichž řezné příslušenství může zasáhnout skryté vedení, držte elektrické nářadí za izolované plochy rukojeti.** Kvůli řeznému příslušenství které se dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, se může napětí přenést do elektrického nástroje, a obsluha by tak mohla být zasažena elektrickým proudem.
- **Při rozmítání vždy používejte podélné pravítko nebo vodící lištu.** Zlepšíte tím přesnost řezu a snížíte možnost uváznutí pilového kotouče.
- **Vždy používejte pilové kotouče se správnou velikostí a tvarem (kosočtvercové versus kulaté) otvorů v pilovém kotouči.** Pilové kotouče, které nejsou vhodné pro montážní součásti pily, běží nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly.

- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pilového kotouče.** Podložky a šrouby pilového kotouče byly speciálně navrženy pro vaši pilu k zajištění optimálního výkonu a bezpečnosti provozu.

Zpětný ráz a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaklíněný, zaseknutý nebo nesouosý pilový kotouč, která způsobuje nekontrolované zvednutí pily nahoru a ven z obrobku směrem k obsluze.

Když je pilový kotouč zaklíněný nebo pevně zaseknutý zavíráním řezné hrany, kotouč se zastaví a v důsledku reakce motoru je pila rychle směřována k obsluze.

Pokud se pilový kotouč v řezu zkrátí nebo stane nesouosým, mohou se zuby na zadní hraně pilového kotouče zaryt do horního povrchu dřeva a pilový kotouč tak vystoupí z řezné hrany a odskočí zpět směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu předejít dodržováním správných bezpečnostních opatření, jak je uvedeno níže.

- **Pilu držte pevně a zaujměte pažemi takovou polohu, která vám umožní odolávat zpětným rázům. Stůjte na jedné straně od pilového kotouče, ale ne v jedné linii s ním.** Zpětný ráz může způsobit odskočení pily dozadu, ale síly zpětného rázu lze v případě přijetí správných opatření kontrolovat.
- **Při vážnutí kotouče nebo přerušení řezu z jakéhokoli důvodu uvolněte spoušť a udržujte pilu nehybnou v materiálu, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte pilu odstranit z obrobku nebo ji táhnout**

dozadu, když je pilový kotouč v pohybu, jinak může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte příčinu vážnutí kotouče a přijměte nápravná opatření, abyste ji odstranili.

- **Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte pilový kotouč v řezné hraně tak, aby se zuby pily nezasekly do materiálu.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může při opětovném spuštění pily dojít k jeho výstupu nebo zpětnému rázu od obrobku.
- **Velké desky podepřete, abyste minimalizovali riziko zaklínění a zpětného rázu pilového kotouče.** Velké desky mají tendenci se prohýbat vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny pod desku na obou stranách, blízko linie řezu nebo hrany desky.
- **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Neostré nebo nesprávně nastavené pilové kotouče vytvářejí úzkou řeznou hranu, která způsobuje nadměrné tření, vážnutí pilového kotouče a zpětný ráz.
- **Před provedením řezu musí být pojistné páčky pro nastavení hloubky pilového kotouče a úkosu pevně utaženy a zajištěny.** Pokud se nastavení pilového kotouče během řezání posune, může to způsobit vážnutí a zpětný ráz.
- **Při řezání do stávajících stěn nebo jiných slepých míst dbejte zvýšené opatrnosti.** Pronikající kotouč může řezat předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

- **Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní ochranný kryt správně zavřený. Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt volně nepohybuje a okamži-**

tě se nezavírá. Spodní ochranný kryt nikdy nesvírejte ani nepřivazujte do otevřené polohy. Při náhodném upuštění pily může dojít k ohnutí spodního ochranného krytu. Spodní ochranný kryt zvednete pomocí zatahovací rukojeti a ujistěte se, že se pohybuje volně a nedotýká se pilového kotouče ani žádného jiného dílu, a to ve všech úhlech a hloubkách řezu.

- **Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Pokud ochranný kryt a pružina neppracují správně, je třeba provést před použitím jejich servis.** Spodní ochranný kryt může pracovat pomalu kvůli poškozeným dílům, usazeninám gumy nebo nahromaděným nečistotám.
- **Spodní ochranný kryt lze ručně zatáhnout pouze při speciálních řezech, jako jsou „ponorné řezy“ a „složené řezy“.** Spodní ochranný kryt zvednete pomocí zatahovací rukojeti, a jakmile pilový kotouč pronikne do materiálu, musí se spodní ochranný kryt uvolnit. Při veškerém ostatním řezání by měl spodní ochranný kryt fungovat automaticky.
- **Před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu vždy zkontrolujte, zda spodní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč.** Nechráněný, dobíhající pilový kotouč způsobí, že pila půjde dozadu a pořeže vše, co jí bude stát v cestě. Dbejte na dobu, než se pilový kotouč po uvolnění spínače zastaví.

Další bezpečnostní informace

- **Zabraňte přehřátí hrotů pilových zubů.**
- **Při řezání plastu zabraňte jeho změknutí.**

- **Dodržujte maximální hloubku řezu (viz technické údaje).**
- **Při řezání používejte protiprachovou masku.**
- **Vždy noste ochranu sluchu!**
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

I když toto elektrické nářadí používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto elektrického nástroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

- **blokace zapnutí (2)**
 - Zablokuje zapínač/vypínač proti nechtěnému ovládnutí.
 - Odblokování: Stiskněte
- **zapínač/vypínač (3)**
 - Zapnutí: Stiskněte
 - Vypnutí: Pustte
- **▲ Ukazatel přetížení (5)**
 - Rozsvítí se ukazatel přetížení: Přístroj je přetížený. Snižte posuv.
- **Vodicí zářez (17)**
 - Pomáhá vést přístroj rovně.
 - K dispozici pouze pro následující úhly řezu: 0°, 45°

Montáž a demontáž pilového listu



▲ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění při dotyku pilového listu. Při manipulaci s pilovým listem používejte ochranné rukavice.

Podmínky

- Nikdy nepoužívejte poškozený brusný kotouč. Otáčky a bezpečnostní zařízení kotoučové pily nejsou vhodné pro brusné kotouče.
- Vyberte vhodný pilový kotouč podle materiálu, který se má řezat.
- Pilové kotouče určené k řezání dřeva nebo podobných materiálů musí odpovídat normě EN 847-1.
- Průměr pilového kotouče: 85 mm
- Označení minimálních otáček pilového kotouče: 1400 min⁻¹
- Pilový kotouč nemá viditelné trhliny. Prasklé pilové kotouče kotou-

čové pily se musí vyřadit (oprava není přípustná).

- Upínací plochy neobsahují nečistoty, tuk, olej a vodu.
- K nastavení průměru otvoru pilových kotoučů na průměr vřetena zařízení je dovoleno používat pouze pevně připevněné kroužky, např. zalisované kroužky nebo kroužky přidržované lepeným spojem. Není dovoleno používat volné kroužky.

Potřebné nástroje

- klíč s vnitřním šestihranem (28)

Postup

1. Vyjměte akumulátor (26) z přístroje.
2. Nastavte hloubku řezu tak, aby se pojistný šroub zastavil na horním konci stupnice.
3. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetene (9).
4. Povolte upínací šroub (23) klíčem s vnitřním šestihranem (28). Aretaci vřetene (9) můžete pustit.
5. Ochranný kryt otočte zpět pomocí zatahovací páky (25) a držte ochranný kryt v této poloze.
6. **Demontáž:** Sejměte upínací přírubu a pilový kotouč z úchytné příruby (30).
Montáž: Vložte pilový kotouč do úchytné příruby (30). Směr otáčení pilového kotouče musí odpovídat šipce směru otáčení (20).
7. Nechte ochranný kryt otočit zpět do ochranné polohy.
8. Nasadte upínací přírubu (22). Hladká strana upínací příruby musí být viditelná.
9. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetene (9).
10. Pevně utáhněte upínací šroub (23) klíčem s vnitřním šestihranem (28). Aretaci vřetene (9) můžete pustit.

Není přípustné prodlužovat klíč nebo pevně utahovat matice úderem kladiva.

Použití paralelního dorazu

Paralelní doraz lze namontovat na obě strany přístroje. Musí alespoň procházet upnutím s pojistným šroubem.

Montáž paralelního dorazu (Obr. B)

1. Příp. povolte pojistný šroub (10).
2. Přesuňte paralelní doraz (11) do upnutí (14) s pojistným šroubem (10).
3. Pevně utáhněte pojistný šroub (10).

Demontáž paralelního dorazu (Obr. B)

1. Povolte pojistný šroub (10).
2. Vytáhněte paralelní doraz (11) z upnutí (14).

Nastavení paralelního dorazu (Obr. B)

1. Povolte pojistný šroub (10).
2. Nastavte šířku řezu pomocí vodičích zářezů (17). Stupnice podélného řezu (11) je viditelná pouze zespodu.
Při větších vzdálenostech je podélný doraz držen pouze upnutím s pojistným šroubem.
3. Pevně utáhněte pojistný šroub (10).
4. Provedte zkušební řez, zkontrolujte šířku řezu a v případě potřeby upravte polohu paralelního dorazu (11).

Nastavení hloubky řezu

Upozornění

- Hloubku řezu můžete nastavovat plynule: 0 mm –26 mm
- Nastavte hloubku řezu o cca 3 mm větší, než je tloušťka materiálu. To vám umožní docílit čistého řezu.

- Stupnice nastavení úhlu řezu platí pouze pro svislé řezy (0°). Pro ostatní úhly řezu odpovídajícím způsobem zvýšte hloubku řezu.

Postup (Obr. C)

1. Vyjměte akumulátor (26) z přístroje.
2. Povolte pojistný šroub (32) nastavení hloubky řezu.
3. Nastavte požadovanou hloubku řezu na stupnici (31). Horní hrana referenční značky (33) ukazuje nastavenou hodnotu.
4. Pevně utáhněte pojistný šroub (32).

Šikmé řezy

Upozornění

- Úhel řezu můžete plynule nastavovat: 0°–45°
- Pro úhly mezi 0° a 45° nejsou žádné vodící zářezy.
- Čím větší je úhel řezu, tím menší je maximální hloubka řezu.

Postup (Obr. D)

1. Vyjměte akumulátor (26) z přístroje.
2. Povolte pojistný šroub (16) nastavení úhlu řezu.
3. Nastavte požadovaný úhel řezu na stupnici (15). Horní hrana referenční značky (34) ukazuje nastavenou hodnotu.
4. Pevně utáhněte pojistný šroub (16).

Externí odsávání prachu

▲ UPOZORNĚNÍ! Ohrožení zdraví v důsledku prachu. Prach z tvrdého dřeva může způsobit rakovinu. Přístroj připojte k vhodnému odsávacímu zařízení třídy M.

Připojení externího odsávání prachu

1. Namontujte adaptér k odsávání prachu (13) na výhodu třisek (7).

2. Zapojte vhodné odsávání prachu (nejsou dodány) s adaptérem do odsávání prachu (13).
3. Pokud se externí odsávání prachu nehodí, použijte dodatečně redukční tvarovku (12).

Sejmutí externího odsávání prachu

1. Odpojte odsávání prachu od adaptéru pro odsávání prachu (13), příp. redukční tvarovky (12).
2. Sejměte redukční tvarovku (12) a adaptér k odsávání prachu (13).

Kontrola stavu nabití akumulátoru



Po dobu zapnutí přístroje indikuje ukazatel stavu akumulátoru (4) stav nabití akumulátoru.

LED	Význam
červený, oranžový, akumulátor je nabitý	červený, oranžový akumulátor je částečně nabitý
červený	akumulátor je nutné dobít

Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 50 °C).

Nabití akumulátoru

1. Vyjměte akumulátor (26) z přístroje:
2. Zasuňte akumulátor (26) do nabíječky prohloubeniny v nabíječce akumulátoru(6).

3. Zastrčte nabíječku akumulátoru (6) do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku akumulátoru (6) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (26) z nabíječky akumulátoru (6).

Kontroly LED na nabíječce

Význam kontrolních ukazatelů na nabíječce (6):

zelený	červený	Význam
svítí	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulátor je zcela nabitý • připravena (akumulátor není vložen)
—	svítí	Akumulátor se nabíjí
blikají	blikají	Akumulátor nebyl rozpoznán

Provoz

Upozornění k pilování

- Nejvyšší otáčky uvedené na nástroji se nesmí překročit. Pokud je uveden, musí se dodržovat rozsah počtu otáček.
- Údržbářské práce a modifikace pilových kotoučů smí provádět pouze odborník, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi, která je obeznámena s požadavky na konstrukci a design a je obeznámena s požadovanými stupni bezpečnosti.

Vložení a vyjmutí akumulátoru

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru

1. Zasuňte akumulátor (26) podél vodič lišty do držáku akumulátoru v rukojeti (1).
Akumulátor se slyšitelně zablokuje.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (27) na akumulátoru (26).
2. Vytáhněte akumulátor z rukojeti (1).

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

1. Vložte akumulátor (26) do přístroje.
2. Stiskněte a podržte stisknutou blokadu zapnutí (2).
3. Stiskněte a podržte stisknutý zapínač/vypínač (3).
4. Vyčkejte, dokud přístroj nedosáhl svou plnou rychlost otáčení.

Vypnutí

1. Zapínač/vypínač (3) pusťte.
2. Pilový list vytáhněte z řezu až tehdy, až když se pilový list zcela zastavil do klidového stavu.
3. Vyjměte akumulátor (26) z přístroje, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Přeprava

Upozornění

- Vypněte přístroj.
- Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
- Vyjměte akumulátor (26) z přístroje.
- Ujistěte se, že ochranný kryt (21) zcela zakrývá pilový kotouč (19).
- Přístroj vždy přenášejte za rukojeť (1) nebo použijte úložný kufřík (8), který je součástí dodávky.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (26).

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- Pokuste se prosmolené povrchy očistit dobře vyždímaným hadříkem navlhčeným ve vlažné vodě. Zajistěte, aby do vnitřku nepronikly žádné kapaliny! Alternativně můžete použít speciální čistič (odstraňovač pryskyřice) nebo multisprej. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny výrobce speciálního čističe/multispreje.

Čištění pilového kotouče

Nástroje se musí pravidelně čistit. Díly nástroje vyrobené ze slitin lehkých kovů se smí např. od pryskyřice čistit pouze rozpouštědly, která neovlivňují mechanické vlastnosti těchto materiálů.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Údržba pilových kotoučů

Údržbářské práce a modifikace pilových kotoučů smí provádět pouze odborník, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi, která je obeznána s požadavky na konstrukci a design a je obeznána s požadovanými stupni bezpečnosti.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- v dodaném úložném kufríku (8)
- mimo dosah dětí

Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.

Před delším uskladněním (např. zázimování) vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku).

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě vad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsá-

no, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. řezný kotouč) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 458714_2401) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expremem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 458714_2401 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávněná služba

Pro opravy, **kteře nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na

parkside-diy.com

IAN 458714_2401

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na *Service-Center*, str. 39

Poz. č.	¹	Název	Obj. č.
13, 12	46, 47	adaptér pro externí odsávání prachu, redukční tvarovka	91105851
11	44	paralelní doraz	91105850
19	48	pilový list PSB 20 Z; Ø85×1,1×Ø15 mm; HW20T; dřevo	13800399
28	45	klíč s vnitřním šestihranem (4 mm)	91105852

¹ Rozložený pohled, str. 63

Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku ruční okružní pila**

Model: **PHKSA 12 B3**

Sériové číslo: 000001–110000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN 847-1:2017**

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
19.06.2024

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumen-
tace

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....41
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 41
 Lieferumfang/Zubehör.....42
 Übersicht.....42
 Funktionsbeschreibung.....43
 Technische Daten.....43

Sicherheitshinweise..... 44
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....44
 Bildzeichen und Symbole.....44
 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....45
 Sicherheitshinweise für Kreissägen.....48
 Restrisiken.....51

Vorbereitung..... 51
 Bedienteile.....51
 Sägeblatt montieren und demontieren..... 52
 Parallelanschlag verwenden.....52
 Schnitttiefe einstellen..... 53
 Schrägschnitte..... 53
 Externe Staubabsaugung.....53
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 54
 Akku aufladen.....54

Betrieb..... 54
 Hinweise zum Sägen.....54
 Akku einsetzen und entnehmen..... 55
 Ein- und Ausschalten..... 55

Transport..... 55

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 55
 Reinigung..... 55
 Wartung.....56
 Instandhaltung von Kreissägeblättern..... 56
 Lagerung.....56

Entsorgung/Umweltschutz.....56

Service.....57
 Garantie.....57
 Reparatur-Service..... 59
 Service-Center..... 59
 Importeur.....59

Ersatzteile und Zubehör..... 60

Original-EG-Konformitätserklärung..... 60

Explosionszeichnung..... 63

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Kreissäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtmetall bei fester Auflage

- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Handkreissäge
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Innensechskantschlüssel (am Gerät verstaut)
- Absaugstutzen
- Reduzierstück
- Parallelanschlag
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 2 Einschaltperre
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Ladezustandsanzeige
- 5 Überlast-Anzeige
- 6 Ladegerät (nicht mitgeliefert)
- 7 Spanauswurf
- 8 Aufbewahrungskoffer
- 9 Spindelaretierung
- 10 Feststellschraube (Parallelanschlag)
- 11 Parallelanschlag
- 12 Reduzierstück
- 13 Adapter für externe Staubabsaugung
- 14 Aufnahme (Parallelanschlag)
- 15 Skala (Schnittwinkel)
- 16 Feststellschraube (Schnittwinkel)
- 17 Führungskerbe (0°; 45°)
- 18 LED-Arbeitslicht (nicht sichtbar)
- 19 Sägeblatt
- 20 Drehrichtungspfeil
- 21 Schutzhaube
- 22 Spannflansch
- 23 Spannschraube
- 24 Grundplatte
- 25 Rückziehhebel (Schutzhaube)
- 26 Akku (nicht mitgeliefert)
- 27 Entriegelung (Akku)
- A**
- 28 Innensechskantschlüssel
- 29 Halter (Innensechskantschlüssel)
- 30 Aufnahmevlansch

- 31 Skala (Schnitttiefe)
- 32 Feststellschraube (Schnitttiefe)
- C**
- 33 Ablesemarke (Schnitttiefe)
- D**
- 34 Ablesemarke (Schnittwinkel)

Funktionsbeschreibung

Bei einer Kreissäge schneidet ein kreisförmiges Sägeblatt durch Rotationsbewegung. Schnitttiefe und Schnittwinkel sind einstellbar.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Handkreissäge .PHKSA 12 B3

Bemessungsspannung U 12 V \equiv

Gewicht mit Akku (12V / 4Ah) ... 1,7 kg

Leerlaufdrehzahl n_0 1400 min⁻¹

Schnitttiefe

– 0° 26 mm

– 45° 17 mm

Schrägschnitt 0°–45°

Temperatur ≤50 °C

– Ladevorgang 4–40 °C

– Betrieb 0–50 °C

– Lagerung 0–45 °C

Schalldruckpegel L_{pA}
..... 86,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schallleistungspegel L_{WA}

– gemessen 97,4 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration a_h

– Holz 3,27 m/s²; $K=1,5$ m/s²

SägeblattPSB 20 Z

Hergestellt in Übereinstimmung mit
EN 847-1:2017

Schneidenkreis Ø 85 mm

Schnittbreite 1,1 mm

Bohrung Ø 15 mm

Höchstzahl 10000 min⁻¹

Anzahl der Zähne 20

Das Sägeblatt eignet sich für folgenden Materialien: Holz

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie **X 12 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 12 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 12 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 12 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAPPK 12 A3, PAPPK 12 A4, PAPPK 12 B3, PAPPK 12 B4, PAPPK 12 D1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLGK 12 A2, PLGK 12 A3, PLGK 12 B2, PDSLK 12 A2

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung. Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAPPK 12 A1	PAPPK 12 A2 PAPPK 12 A3 PAPPK 12 A4	PAPPK 12 B2 PAPPK 12 B3 PAPPK 12 B4	PAPPK 12 D1 PAPPK 12 D2
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45	60	80

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 12 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt

möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 12 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 12 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 12 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 12 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Maße für passendes Sägeblatt



Schnitttiefe



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen Sägeblatt



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Keine defekten Sägeblätter verwenden.



Drehrichtung

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshin-**

weise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3. Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen

über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Kreissägen

Sägeverfahren

- **▲ GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

- **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten

Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt; Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück; Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache

für das Verkleben des Sägeblattes.

- **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verkleben und ein Rückschlag auftreten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt.** Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z.B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entge-

gen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe. (siehe technische Daten)**
- **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- **Tragen Sie Immer einen Gehörschutz!**
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das

Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperr (2)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (3)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **▲ Überlast-Anzeige (5)**
 - Überlast-Anzeige leuchtet: Das Gerät ist überlastet. Verringern sie den Vorschub.
- **Führungskerbe (17)**
 - Hilft dabei, das Gerät gerade zu führen.
 - Gibt es nur für folgende Schnittwinkel: 0°, 45°

Sägeblatt montieren und demontieren



▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Verwenden Sie niemals eine Schleifscheibe. Drehzahl und Sicherheitseinrichtungen einer Kreissäge sind für Schleifscheiben nicht geeignet.
- Wählen Sie ein geeignetes Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen EN 847-1 entsprechen.
- Durchmesser des Sägeblatts: 85 mm
- Minimale Drehzahl-Kennzeichnung des Sägeblatts: 1400 min⁻¹
- Das Sägeblatt hat keine sichtbaren Risse. Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die Spannflächen sind frei von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindeldurchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (28)

Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (26) aus dem Gerät.
2. Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass die Feststellschraube am oberen Ende der Skala anschlägt.
3. Drücken und halten Sie die Spindelarrretierung (9).
4. Lösen Sie die Spannschraube (23) mit dem Innensechskantschlüssel (28). Sie können die Spindelarrretierung (9) loslassen.
5. Schwenken Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhelb (25) zurück und halten Sie die Schutzhaube in dieser Position.
6. **Demontieren:** Entfernen Sie Spannflansch und Sägeblatt vom Aufnahmeflansch (30).
Montieren: Legen Sie das Sägeblatt auf den Aufnahmeflansch (30). Die Laufrichtung des Sägeblatts muss mit dem Drehrichtungspfeil (20) übereinstimmen.
7. Lassen Sie die Schutzhaube in Schutzposition zurückschwenken.
8. Setzen Sie den Spannflansch (22) auf.
Die glatte Seite des Spannflanschs muss sichtbar sein.
9. Drücken und halten Sie die Spindelarrretierung (9).
10. Ziehen Sie die Spannschraube (23) mit dem Innensechskantschlüssel (28) fest. Sie können die Spindelarrretierung (9) loslassen.
Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.

Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

Er muss mindestens durch die Aufnahme mit Feststellschraube laufen.

Parallelanschlag montieren (Abb. B)

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschraube (10).
2. Schieben Sie den Parallelanschlag (11) in die Aufnahme (14) mit Feststellschraube (10).
3. Ziehen Sie die Feststellschraube (10) fest.

Parallelanschlag demontieren (Abb. B)

1. Lockern Sie die Feststellschraube (10).
2. Ziehen Sie den Parallelanschlag (11) aus den Aufnahmen (14).

Parallelanschlag einstellen (Abb. B)

1. Lockern Sie die Feststellschraube (10).
2. Stellen Sie die Schnittbreite mithilfe der Führungskerben ein (17). Die Skala des Parallelanschlags (11) ist nur von unten sichtbar.
Bei größeren Abständen wird der Parallelanschlag nur von der Aufnahme mit Feststellschraube gehalten.
3. Ziehen Sie die Feststellschraube (10) fest.
4. Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlags (11).

Schnitttiefe einstellen

Hinweise

- Sie können die Schnitttiefe stufenlos einstellen: 0 mm–26 mm
- Stellen Sie die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke ein. Dadurch erhalten Sie einen saubereren Schnitt.

- Die Skala der Schnittwinkeleinstellung gilt nur für senkrechte Schnitte (0°). Erhöhen Sie bei anderen Schnittwinkeln die Schnitttiefe entsprechend.

Vorgehen (Abb. C)

1. Nehmen Sie den Akku (26) aus dem Gerät.
2. Lösen Sie die Feststellschraube (32) der Schnitttiefeinstellung.
3. Stellen Sie die gewünschten Schnitttiefe an der Skala (31) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (33) zeigt den eingestellten Wert.
4. Ziehen Sie die Feststellschraube (32) fest.

Schrägschnitte

Hinweise

- Sie können den Schnittwinkel stufenlos einstellen: 0°–45°
- Für Winkel zwischen 0° und 45° gibt es keine Führungskerben.
- Je größer der Schnittwinkel, desto geringer die maximale Schnitttiefe.

Vorgehen (Abb. D)

1. Nehmen Sie den Akku (26) aus dem Gerät.
2. Lösen Sie die Feststellschraube (16) der Schnittwinkeleinstellung.
3. Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel an der Skala (15) ein. Die Oberkante der Ablesemarke (34) zeigt den eingestellten Wert.
4. Ziehen Sie die Feststellschraube (16) fest.

Externe Staubabsaugung

▲ VORSICHT! Gesundheitsgefahr durch Staub. Staub von Hartholz kann Krebs verursachen. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Absaugvorrichtung der Klasse M an.

Externe Staubabsaugung anschließen

1. Montieren Sie den Adapter zur Staubabsaugung (13) am Spanauswurf (7).
2. Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Adapter zur Staubabsaugung (13).
3. Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (12).

Externe Staubabsaugung abnehmen

1. Lösen Sie die Staubabsaugung vom Adapter zur Staubabsaugung (13) bzw. Reduzierstück (12).
2. Entfernen Sie das Reduzierstück (12) und den Adapter zur Staubabsaugung (13).

Ladezustand des Akkus prüfen



Während das Gerät eingeschaltet ist, zeigen die LEDs der Ladezustandsanzeige (4) den Ladezustand des Akkus.

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (26) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (26) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (6).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (6) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (6) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (26) aus dem Akku-Ladegerät (6).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät

Bedeutung der Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät (6):

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
blinkt	blinkt	Akku nicht erkannt

Betrieb

Hinweise zum Sägen

- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung,

der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (26) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter im Handgriff (1). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (27) am Akku (26).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Handgriff (1).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (26) in das Gerät ein.
2. Drücken und halten Sie die Einschaltsperr (2).
3. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (3).
4. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Entnehmen Sie den Akku (26) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät

unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Nehmen Sie den Akku (26) aus dem Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube (21) das Kreissägeblatt (19) vollständig bedeckt.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (1) oder verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Aufbewahrungskoffer (8).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (26). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewrungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen! Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/ Multisprays.

Reinigung des Kreissägeblatts

Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden. Werkzeugteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Instandhaltung von Kreissägeblättern

Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblätter sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (8)

- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet

werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Trennscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 458714_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt,

einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parksidediy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458714_2401 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 458714_2401

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 458714_2401

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 458714_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das *Service-Center*, S. 59.

Pos.-Nr.	¹	Bezeichnung	Best.-Nr.
13, 12	46, 47	Adapter für externe Staubabsaugung, Reduzierstück	91105851
11	44	Parallelanschlag	91105850
19	48	Sägeblatt PSB 20 Z; Ø85×1,1×Ø15 mm; HW20T; Holz	13800399
28	45	Innensechskantschlüssel (4 mm)	91105852

¹ Explosionszeichnung, S. 63

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Handkreissäge**

Modell: **PHKSA 12 B3**

Seriennummer: 000001–110000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN 847-1:2017**

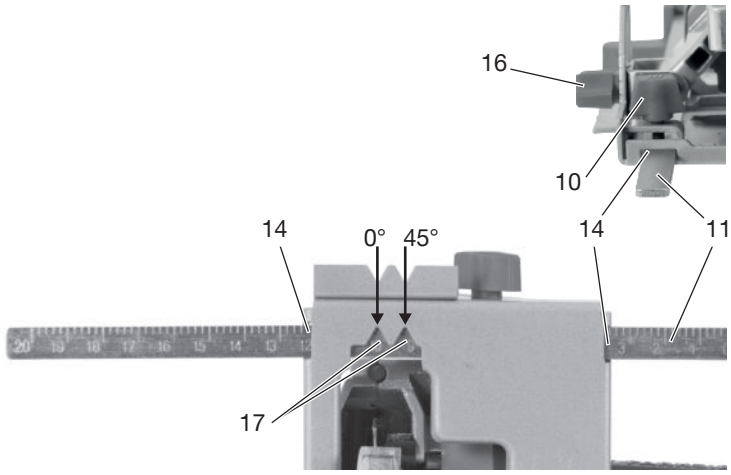
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



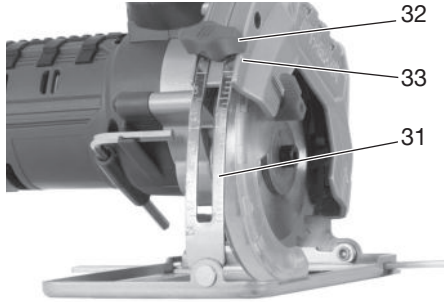
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
19.06.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

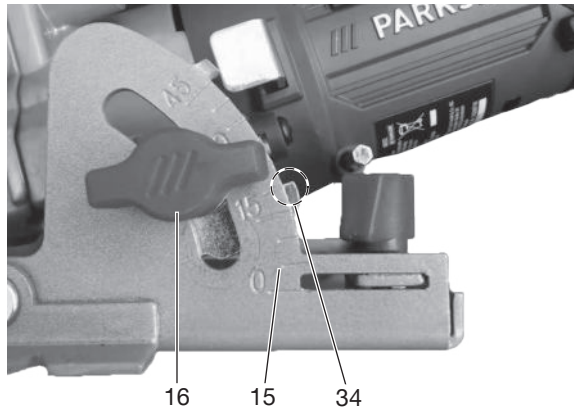
B



C

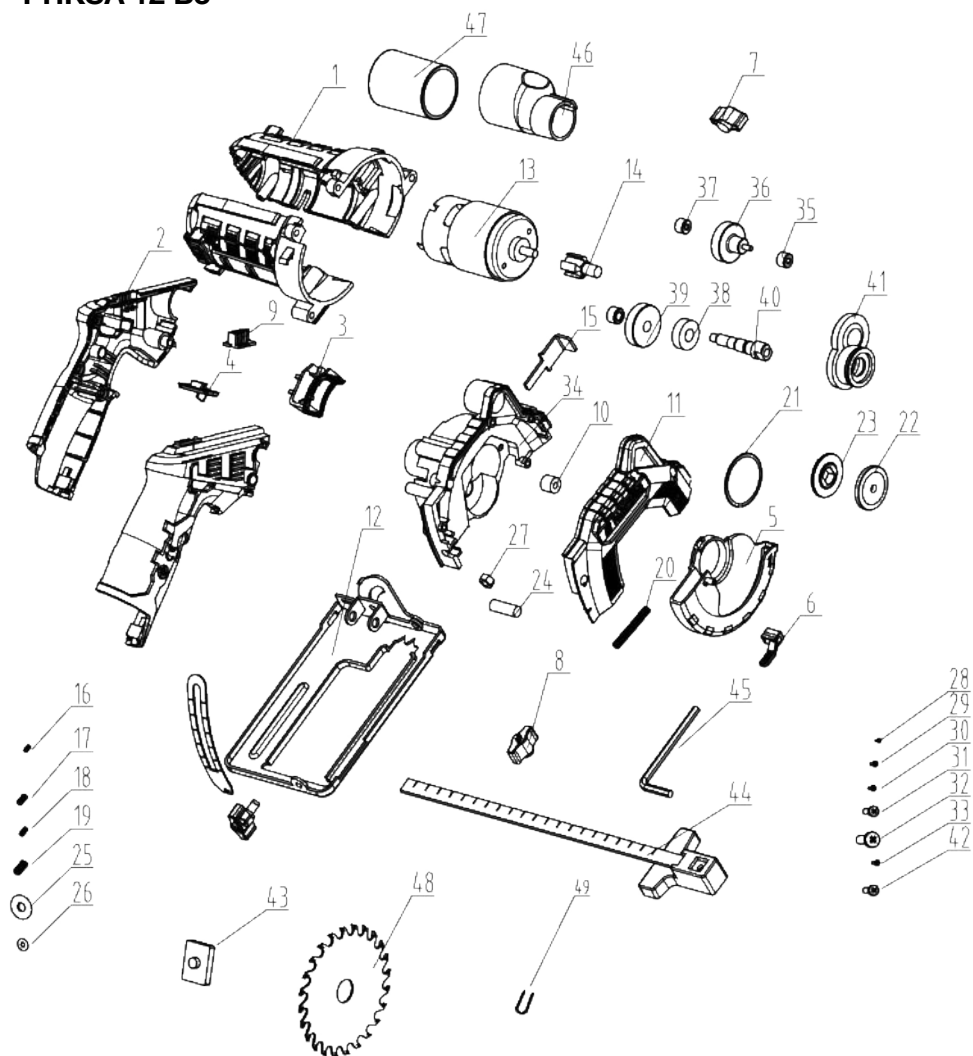


D



Explosionszeichnung • Robbantott ábra • Rozložený pohled

PHKSA 12 B3



informativ • informativ • informační

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

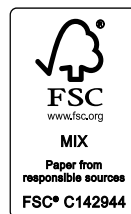
63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stav informací ·

Stand der Informationen: 05/2024

Ident.-No.: 74209746052024-HU/CZ



IAN 458714_2401

